

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РЕСПУБЛИКИ КИПР
НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 7 ИЮЛЯ 2004 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ
ТЕКСТ ЗАЯВЛЕНИЯ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ КИПР ОТ 17 МАЯ 2004 ГОДА**

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить заявление Министерства иностранных дел Республики Кипр от 17 мая 2004 года в связи с заявлением Министерства иностранных дел Турецкой Республики от 1 мая 2004 года, которое было распространено в качестве официального документа Конференции по разоружению под условным обозначением CD/1738 от 25 июня 2004 года.

Я был бы признателен за выпуск настоящего письма и его приложений в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(подпись):

Джеймс Друситотис
Посол
Постоянный представитель

Приложение

**Заявление Министерства иностранных дел Республики Кипр*
17 мая 2004 года**

Со ссылкой на заявление Министерства иностранных дел Турецкой Республики от 1 мая 2004 года "Заявление о членстве Кипра в Европейском союзе" Министерство иностранных дел Республики Кипр заявляет нижеследующее.

Правительство Республики Кипр является международно признанным правительством на Кипре, обладающим компетенцией и полномочиями представлять это государство несмотря на фактический раздел острова в результате турецкого вторжения в 1974 году. Незаконность существования "Турецкой Республики Северного Кипра" неоднократно подтверждалась, в частности, Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, Европейским судом по правам человека и Судом Европейских сообществ. В резолюции 541 (1983) Совета Безопасности говорится, что Совет "выражает сожаление по поводу заявления властей киприотов-турок о так называемом отделении части Республики Кипр" и "считает вышеупомянутое заявление не имеющим юридической силы и призывает к отказу от него". Кроме того, в резолюции 550 (1984) Совет Безопасности выражает серьезную озабоченность "дальнейшими сепаратистскими акциями на оккупированной части Республики Кипр" и призывает "все государства не признавать так называемое государство "Турецкая Республика Северного Кипра"... и призывает их не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию. Кроме того, Европейский суд по правам человека (дело Лоизиду против Турции) называет "Турецкую Республику Северного Кипра" местной администрацией, подчиненной Турции.

С 1 мая 2004 года Республика Кипр является полноправным членом Европейского союза на основе Договора о присоединении, подписанного 16 апреля 2003 года и ратифицированного 15 государствами-членами и 10 странами, находящимися в то время в процессе присоединения к Европейскому союзу. Протокол 10 к Договору закрепляет условия присоединения Кипра к Союзу в том случае, если к дате присоединения всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы достигнуто не будет. В этом случае и даже если вся территория Республики Кипр становится частью Европейского союза, согласно положениям Протокола применение достижений откладывается в отношении тех районов, над которыми правительство Республики не может осуществлять действенный контроль.

* Первоначально выпущено как документ Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности под условным обозначением А/58/803-S/2004/398 от 18 мая 2004 года.

С огромным сожалением и разочарованием мы продолжаем наблюдать за тем, как Турция, страна, стремящаяся вступить в Европейский союз, продолжает настаивать на непризнании Республики Кипр – одного из государств – членов Союза. Турции следует также выполнить конкретные обязательства, касающиеся Кипра и вытекающие из заключенного ею с Европейским союзом соглашения о Таможенном союзе, а также из международного права.

Турция – это уникальный пример страны, которая, с одной стороны, стремится вступить в Европейский союз, а с другой – держит в одном из государств – членов Европейского союза оккупационные вооруженные силы.

Тот факт, что киприоты-турки согласились с предложенным планом урегулирования кипрской проблемы, доработанным Генеральным секретарем 31 марта 2004 года, а киприоты-греки в результате демократического волеизъявления не смогли его принять, ни в коей мере не умаляет другой факт, заключающийся в том, что раздел острова вызван турецким вторжением и последующей оккупацией его части, которая продолжается и по сей день. Киприоты-греки отнюдь не отвергли идею урегулирования кипрской проблемы. Они лишь не одобрили вышеупомянутый конкретный план. Правительство Республики Кипр по-прежнему твердо и последовательно выступает за достижение путем переговоров жизнеспособного и функционального урегулирования на основе создания двухзональной и двухобщинной федерации, которая обеспечит безопасность, прогресс и процветание для всех киприотов.

В целях содействия воссоединению Кипра Республика Кипр заявила Европейскому союзу 26 апреля о своем намерении расширить пакет осуществляющихся начиная с прошлого года мер на благо киприотов-турок и включить в него торговлю, при условии соблюдения процедур и правил Европейского союза, полностью принадлежащими им товарами, а также внутриостровную торговлю промышленными товарами, произведенными в оккупированном районе. Кроме того, правительство Республики Кипр выступает за то, чтобы уже сейчас передать в распоряжение киприотов-турок 259 млн. евро на период 2004–2006 годов, которые были ранее выделены им Европейским союзом в случае урегулирования кипрской проблемы.
